

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 14 (1988)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Protokoll einer Frau  
**Autor:** Peter, Daniela  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-360777>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Forum

ihr Kind um ihrer selbst Willen dem Vater, dem Kindergarten anvertraut! Ich will heute gerne eine sein. Mir zu liebe, dem Kind zuliebe.

Im Hinblick auf unser neues Kind nun stellte sich für mich die Aufgabe, mein weiteres Leben so zu planen, dass es mir nicht wieder gleich ergehe, wie beim ersten Mal. Zum einen musste ich mich auf die Schuldgefühle einstellen, die mir von jeglicher Seite eingeflossen wären. Auf der anderen Seite musste ich mir jetzt schon über meinen späteren Alltag Gedanken machen. Ich beschloss, weitere Lektionen aus dem Pensum meines Mannes zu übernehmen.

men, was für die Zukunft eine Stellen-teilung zur Folge hätte. Ich räumte für mich auch gezielte Freiräume ein, die es mir erlauben, meine ganz eigenen Interessen zu verfolgen. Ich hatte mich endlich von dem Anspruch, den auch ich immer an mich gestellt hatte, lösen können, die einzige fähige Person zu sein, die die eigenen Kinder aufzuziehen hat.

Vielleicht werden mir später meine Kinder nicht die ganze Schuld in die Schuhe schieben wollen, wenn sie mit ihren Leben nicht zufrieden sind. Und ich werde sie dann hoffentlich auch zu ihrer Zeit gelöst loslassen können.

Anie Uffer

## protokoll einer frau

sie spürte wie ihr herz brach. nicht laut, oh nein, leise, unhörbar. und doch: es klopft immer noch. endlich war er fertig, gegangen. wie lange hatte es gedauert? eine minute, zehn, eine ewigkeit? sie bewegte sich nicht, blieb liegen bis es sich eingrubb in ihrem herzen, ihrem hirn. ihr herz schlug, unablässig sagte es ihr: du lebst noch, du lebst noch. das einzig noch hörbare. unverständlich war es, dass ihre lebensuhr nicht stehen geblieben war. die zeiger einer uhr bleiben doch starr, hat man sie mit füssen getreten, zerbrochen. mühsam stand die frau auf und ging ins bad. in den spiegel würde sie nie mehr schauen. was sie darin sehen könnte, wäre nur die lächerliche hülle dessen, was von ihr übriggeblieben war. der körper liess sich abwaschen, kannte schon grösseren schmerz, doch in ihr blieb alles schmutzig und verwundet. ein mann hatte sie mit gewalt genommen. er hatte seinen körper, sein instrument gnadenloser gewalt, auf den ihren gedrängt und ihr damit das gefühl genommen eine frau, ein mensch zu sein. er hatte sie gedemütigt, mit jeder bewegung mehr verletzt. auch als sie sich fertig gewaschen hatte, wagte die frau nicht, sich im spiegel anzusehen. sie zog sich an, nahm ihre tasche und ging auf die strasse. unter vielen menschen kann mir nichts mehr geschehen, dachte sie. doch das gefühl klebte an ihr. wie ein lästiger schatten verfolgte es sie. würde es ihr von jetzt an ein leben lang folgen wie jener schwarze begleiter

des gegenlichts? sie dachte, dass man es sehen müsste, an ihrer haltung, ihrem gang, auf ihre stirm geschrieben. die frau fühlte es überall, in jeder pore. mit jedem atemzug, jedem schritt hämmerte sich das geschehen in zähem rhythmus in ihre gedanken. das bild hatte sich eingearbeitet in ihre hornhaut, auch die augen immer offenzuhalten nützte nichts. überall war es zu sehen; im gesicht der näherkommenden und in den scheiben der autos. selbst die sonne spiegelte nur das bild wieder, das in ihrem innersten war. nackt sein ist nicht nur ohne kleider sein. es ist viel mehr. wer bloss ist, ist wehrlos, ausgeliefert und sehr verletzlich. nackt hat selbst die seele keinen schutz mehr. wie kann es einer wagen, sich dies zu nehmen? einer frau den stolz zu nehmen und dafür die angst zu geben, immer und von allen verwundet zu werden? man kann sich doch nicht alles nehmen, was einem die begierde diktiert. nicht alle männer sind gleich, immer wieder sagte sie sich dies. und doch: niemandem stand die gewalt ins gesicht geschrieben. wer würde es alles tun? jener, der ihr im café gegenüber sass, würde er sich nicht auch seine ehefrau nehmen, wenn sie nicht gerade bereit und willig war? wem sah man es schon an. als sich ein mann an ihren tisch setzte, flüchtete sie, rannte auf die strasse und hatte nur noch einen gedanken: allein zu sein.

Daniela Peter

## Werbung und Bewusstsein

Sie hängt schon eine Weile überall: die weibliche Rückseite von der mir gesagt wird auf dem Plakat, dass sie kein Korsett mehr bräuchte, da heute die Frauen ja Rückgrat haben.

Unwohlbekannt winkt mir da wieder mal die Diskrepanz einer Werbung entgegen, die thematisch auf Frauen ausgerichtet ist, jedoch auf doppelbödigem Terrain zugeschnitten für ein Bewusstsein, welches ich trotz dem Emanzipationslob suggerierenden Untertitel nicht für ein feministisches halten kann.

Bewusstseinsinhalte, die der Wirkung einer Werbung entgegenstehen könnten, werden mehr oder weniger raffiniert in die Werbung selber integriert bis hin zur völligen Unkenntlichkeit der einstigen Werte (und oft auch des Produktes!). Daher wird auch – gerade im Bereich der Werbung – die Diskussion was Frauenfreundlich bzw. -feindlich sei immer komplexer, da deren Resultate bereits wieder in die Palette von möglichen Einflussnahmen integriert werden.

Was mich an einem solchen Plakat so befremdet, ist die höhnische Gewissheit auf fruchtbaren Boden, mit der manche Werbung sich parasitär an Werte heranmachen kann, sie unerkannt oft verfremden, ja selbst umkehren. Das Bewusstsein des Menschen ist antastbar. Ab und zu muss ich mir diese Binsenwahrheit wieder vor Augen halten! (Dass es sich in diesem Falle gerade um die „freundin“ handelt, ist keinen müden Kommentar wert außer dem, dass nomen nicht immer gleich omen zu sein braucht.)

Sibil Buschauer, Basel

## Leserinnen schreiben

Das Forum ist offen für Witziges, Trauriges, Ernsthaftes und Fragwürdiges aus unserem/Eurem Alltag.